

账簿、书写与记录文化

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

中世纪晚期城市的金融制度依赖于书面记录。市政账目、年金登记簿、*Kaufhaus*（商栈）的记录、*Stadtwechsel*（市立兑换所）的账目、市议会的议事记录以及商人的账簿，共同构成了一套书面档案，使金融关系变得可见、可核查、可执行。书面记录把人与人之间的信任转化为对文件的信任，从而使金融关系得以超越熟人圈子。

欧洲商业会计的发展始于十三和十四世纪的意大利城市，那里的商人发展出了复式簿记。方济各会修士、数学家 Luca Pacioli 在其 1494 年于威尼斯印行的 *Summa de arithmetica* 中阐述了这一方法，使之传遍欧洲。阿尔卑斯山以北的商人采用意大利方法的速度较慢，其中许多人直到十六世纪仍沿用较为简单的记账形式。¹在巴塞尔，公会议期间意大利商人和银行家的到来，以及印刷业的发展——印刷商业手册和算术书——促进了这些方法的传播。

书面记录文化在瑞士的簿记和档案保存义务中有着直接的法律传承。根据《瑞士债务法》（CO），在商业登记簿中登记的公司及其他实体必须记账，并将其账簿和记录保存十年。²受《反洗钱法》（AMLA）约束的金融中介机构必须记录其交易和客户身份，并在业务关系终止后至少保存十年。³能够依据书面记录重建一笔

账簿、书写与记录文化

交易的来龙去脉，是一切现代合规体系的基础，E 部分所讨论的洗钱、税务欺诈和规避制裁的调查也都依赖于此。

中世纪城市也了解书面记录的局限。文件可能被伪造，账目可能被篡改，登记簿可能被操纵。市议会严厉惩处伪造行为，因为以印章以及公证人和官员的签名认证文件，是法律秩序的核心要素。从电子签名到分布式账本，现代的对应手段解决的是同一个问题：如何使记录值得信赖。K 部分将结合加密资产、数字资产以及金融工具的代币化再次讨论这一问题。

1 注释

1. Luca Pacioli, *Summa de arithmetica, geometria, proportioni et proportionalita*，威尼斯 1494 年，附簿记论著 *Particularis de computis et scripturis*。关于复式簿记在阿尔卑斯山以北的传播，参见会计史文献。
2. 关于记账义务，见《瑞士债务法》第 957 条及以下各条（CO）；关于十年保存期，见《瑞士债务法》第 958f 条（CO）。参见 SR 220。
3. 《反洗钱法》第 7 条（AMLA, SR 955.0），关于记录义务以及在业务关系终止或交易完成后至少保存十年的义务。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/basel-accounts-writing-and-the-culture-of-the-record